

Paris, le 13 mars 2014

N° 22 SHOM/DMI/NP

SERVICE HYDROGRAPHIQUE
ET OcéANOGRAPHIQUE
DE LA MARINE

DIRECTION DES MISSIONS
INSTITUTIONNELLES ET DES
RELATIONS INTERNATIONALES

Dossier suivi par
ICA Yves-Henri Renhas

Téléphone : 01 53 66 9811

Fax : 01 41 74 94 25

Mél : yves-henri.renhas@shom.fr

LETTRE CIRCULAIRE CHATO N° 01/2014
EaTHC CIRCULAR LETTER N° 01/2014

- Objet : Représentation de la CHAtO au sein du groupe de travail
« Réseau OHI-UE ».
- Référence : Lettre circulaire IRCC 1/2014 du 24 janvier 2014.
- P. jointes : Traduction de courtoisie/ *courtesy translation* ;
Liste de diffusion.

Chers collègues,

Afin de développer les relations entre l'OHI et la Commission européenne et la mise en œuvre du MoU signé en avril 2012, le groupe de travail pour le réseau « OHI-UE » a été créé (voir la lettre en référence). Selon le projet de mandat de ce groupe de travail, chaque commission hydrographique régionale concernée par les questions européennes est appelée à désigner, parmi ses membres, un représentant pour assumer le rôle de point focal au titre de cette commission hydrographique régionale.

Compte tenu de son implication dans les travaux de l'actuel groupe de travail « Europe » de la Commission Hydrographique de la Mer du Nord, la France est prête à jouer ce rôle au profit de la CHAtO. Comme indiqué dans le projet de mandat du groupe de travail, tout membre de la commission peut par ailleurs être membre associé.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir indiquer si vous approuvez la nomination de la France et à défaut de me soumettre toute proposition alternative, **au plus tard pour le 1^{er} avril prochain**, à M. Yves-Henri RENHAS, chargé de mission Europe du SHOM (yves-henri.renhas@shom.fr, Tél. (+33) 1 53 66 98 11, Fax. (+33) 1 41 74 94 25).

Veillez agréer, chers collègues, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le directeur général du SHOM,
Président de la CHAtO,
l'ingénieur en chef de l'armement Michel Even,
directeur des missions institutionnelles et des relations internationales,
signé : Michel Even

ANNEX I
Traduction de courtoisie
Courtesy translation

EAtHC Circular letter n° 1 /2014

Subject : Representation of EAtHC in IHO-EU network Working Group

Reference: Circular letter IRCC 1/2014 - 24 January 2014

Dear Colleagues

In order to develop the relationship between the IHO and the European Commission as well as to implement the MoU which was signed in April 2012, the IHO-EU Network Working Group has been established (see the circular letter of reference). In accordance with the draft Terms of Reference of this working group, each Regional Hydrographic Commission involved in European Network is expected to design, among its members, a representative to play the role of a focal point for this Regional Hydrographic Commission.

Taking into account its involvement in the work of the present EU marine and maritime working group of the North Sea Hydrographic Commission, France is willing to play this role for the EAtHC. As shown in the draft Terms of Reference, every member of the Commission may also be represented as associated member.

I would be grateful to you, if you could let me know if you support the designation of France and if this is not the case to make any alternate suggestion, not later than 1 April 2014, to Mr Yves-Henri Renhas, in charge of European Affairs in SHOM (yves-henri.renhas@shom.fr) phone number (+33) 1 53 66 98 11, fax number (+33) 1 41 74 94 25.

Yours sincerely

ANNEXE II

Liste de diffusion / Distribution list

Président / Chairman

| FRANCE / FRANCE | |
|---|---|
| SHOM Monsieur l'Ingénieur général de l'armement Directeur général du Service hydrographique et océanographique de la Marine 13, rue du Chatellier – 29200 BREST CS 92803 - 29228 BREST Cédex 2, FRANCE | Fax : + 33 (2) 98 22 05 91 E-mail : eric.langlois@shom.fr |

Membres / Members

| CAMEROUN / CAMEROON | |
|--|---|
| PORT AUTONOME DE DOUALA (PAD) Division de l'Equipement Direction des Infrastructures Portuaires Département du Domaine Maritime Service de l'Environnement Maritime B.P. 4020 DOUALA | Fax : + 237 342 67 97, 343 11 90 E-mail : portdouala@iccnet2000com |

| ESPAGNE / SPAIN | |
|--|--|
| Instituto Hidrográfico de la Marina Plaza San Severiano No°3 11007 CADIZ | Fax: +34 956 258 548 E-mail: ihmesp@fn.mde.es |

| MAROC / MOROCCO | |
|---|--|
| Inspecteur de la Marine Royale Division Hydrographie, Océanographie et Cartographie (DHOC) de la Marine Royale 1ère base navale Bld Colonel Mohammed Essoussi CASABLANCA | Fax: +212 53770 4607 E-mail: divhoc_mr@yahoo.com |

| NIGERIA / NIGERIA | |
|---|--|
| NIGERIAN NAVY HYDROGRAPHIC OFFICE No. 5 Point Road Apapa LAGOS | Fax : + 234 1 5875715 E-mail : nho_nhydrographicoffice@yahoo.com |

| PORTUGAL / PORTUGAL | |
|--|--|
| INSTITUTO HIDROGRAFICO Rua das Trinas – 49 1249-093 LISBOA | Fax : + 351 21 094 3299 E-mail : dirgeral@hidrografico.pt |

Membres associés / Associate Members

| BENIN / BENIN | |
|---|---|
| DIRECTION GENERALE DU PORT AUTONOME DE COTONOU B.P. 927 COTONOU | Fax : + 229 21 31 28 91 E-mail : pac@leland.bj |
| CAPE VERDE / CAP VERT | |
| INSTITUTO MARÍTIMO E PORTUÁRIO – IMP ADMINISTRAÇÃO MARÍTIMA PO Box No. 7 SÃO VICENTE – CABO VERDE | Fax : + (238) 2324343 E-mail : dgmp@cvtelecom.cv Raul.Soulé@GOVCV.gov.cv |
| CONGO (REPUBLIC OF) / CONGO (REPUBLIQUE DE) | |
| MINISTERE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS DIRECTION DE LA MARINE ET DES VOIES NAVIGABLES B.P. 6.514 KINSHASA/N'DOLO | Fax : + 243 15 26 0624 E-mail : sgtranscom_rdc@yahoo.fr |
| COTE D'IVOIRE / COTE D'IVOIRE | |
| DIRECTION GENERALE DU PORT AUTONOME D'ABIDJAN B.P. V.85 ABIDJAN | Fax : + 225 21 23 80 80 E-mail : http://www.paa.ci.org |
| GUINEA / GUINEE | |
| PORT AUTONOME DE CONAKRY AUTONOMOUS PORT OF CONAKRY B.P. 805 CONAKRY | Fax : + 224 41 25 95 E-mail : cfofana23@yahoo.fr |
| GUINEA-BISSAU / GUINEE-BISSAU | |
| ADMINISTRAÇÃO DOS PORTOS DA GUINÉ- BISSAU Avenida 3 de Agosto, CP 693 BISSAU | Fax : + 245 20 4114 E-mail : ptipotepeco@hotmail.com |
| MAURITANIA / MAURITANIE | |
| MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE Etat-major national Direction de la Marine nationale BP 208 NOUAKCHOTT | Fax : + 222 525 11 71 E-mail : siab44@hotmail.com |

| SENEGAL / SENEGAL | |
|---|--|
| SERVICE DE SECURITE MARITIME DU SENEGAL PORT AUTONOME DE DAKAR Bd de la Libération B.P. 3195 DAKAR | Fax : + 221 823 36 06 E-mail : sady@portdakar.sn mbaidythioub@yahoo.fr |

| TOGO / TOGO | |
|--|-------------------------------|
| Contre-amiral Fogan ADEGNON, Directeur général du Port autonome de Lomé Port Autonome de Lomé - Capitainerie B.P. 1225, Lomé | Fax : + 227 47 69 E-mail : |

Autres / Others

| BHI | |
|--|---|
| BHI 4 quai Antoine 1er BP 445 MC 98011 Monaco | E-mail: dcoord@iho.int adcc@iho.int info@iho.int |

| ROYAUME UNI / UNITED KINGDOM | |
|--|---|
| United Kingdom Hydrographic Office Admiralty Way Taunton Somerset TA1 2DN | Fax : +44 1823 284077 E-mail : internationalrelations.ukho@ukho.gov.uk |